



## **GALAXY UNYCO™ POSITION DE PONTAGE DE LA CHEVILLE**

- **MONTAGE EN TRIANGULATION**
- **MONTAGE UNILATÉRAL**

**AUTEURS PRINCIPAUX :**

**DR S. NAYAGAM**

**PR T. BÉGUÉ**

**DR H.C. PAPE**

**DR M. MANCA**

## CONTENU

---

<b>INTRODUCTION</b>	<b>3</b>
<b>SYSTÈME GALAXY UNYCO POUR CHEVILLE - APPROCHE DELTA</b>	<b>4</b>
<b>SYSTÈME GALAXY UNYCO POUR CHEVILLE - APPROCHE UNILATÉRALE</b>	<b>12</b>

Orthofix souhaite remercier  
les chirurgiens dont les noms suivent pour leur  
contribution  
au développement de la technique :

Dr S. Nayagam  
Pr T. Bégué  
Dr H.C. Pape  
Dr M. Manca

## INTRODUCTION

La stabilisation rapide par fixation externe est utilisée dans le cas de certaines fractures tibiales sévères à haute énergie, notamment dans la prise en charge des polyfracturés ou faisant suite à une situation de guerre ou de catastrophe naturelle.

Cette chirurgie d'urgence fait partie d'un protocole à plusieurs phases dans lequel la fixation externe provisoire est une procédure d'urgence qui doit être suivie d'une fixation définitive lorsque les conditions le permettent. Dans ces situations, le fixateur externe doit être stable, polyvalent et rapide à appliquer.

Les fractures de la cheville sont souvent associées à des blessures des tissus mous et leur traitement doit viser à restaurer la congruence de l'articulation, son alignement mécanique et un retour précoce de sa fonctionnalité tout en minimisant la lésion des tissus mous.

Dans ces fractures, un protocole de traitement en deux phases avec fixation externe initiale est conseillé afin de permettre une récupération des tissus mous préalablement au traitement définitif<sup>1-5</sup>.

Le système de pontage UNYCO Galaxy pour la cheville est une innovation de pointe, conçue pour une stabilisation provisoire de l'articulation de la cheville au moyen d'un montage de type « Delta » (triangulation) ou de type « Unilatéral ». Il permet d'obtenir une excellente stabilité sans que les fiches ne perforent le canal médullaire.

L'intégralité du système offre les avantages uniques suivants :

### Pour les patients :

- Réduction du temps d'exposition aux rayons X lors de l'application
- Conçu pour éviter la contamination du canal médullaire
- Procédure mini-invasive
- Conçu pour faciliter la transition entre fixation provisoire et définitive
- Des temps d'application rapides permettent d'atteindre les objectifs en matière de soins d'urgence

### Pour les chirurgiens :

- Application simplifiée et très rapide
- Réduction du temps de contrôle aux rayons X lors de l'application
- Conçu pour faciliter la transition entre fixation provisoire et définitive
- Conçu pour éviter la contamination du canal médullaire
- Compatibilité totale avec le système de fixateur externe Galaxy, permettant ainsi d'étendre et de compléter les montages UNYCO
- Simplicité d'application permettant de se familiariser et de maîtriser le système rapidement

### Pour les hôpitaux :

- Réduction du temps d'occupation du bloc opératoire et économies potentielles
- Kits stériles préemballés permettant une gestion des stocks efficace

Une meilleure traçabilité et une réduction des coûts logistiques

### Références

1. Calori G, Tagliabue L, Mazza E, de Bellis U, Pierannunzi L, Marelli B, Colombo M, Alibisetti W (2010) Tibial pilon fractures: which method of treatment? *Injury* 41(11):1183-1190
2. Tarkin I, Clare M, Marcantonio A, Pape H (2008) An update on the management of high-energy pilon fractures. *Injury* 39(2):142-154
3. Patterson MJ, Cole JD (1999) Two-staged delayed open reduction and internal fixation of severe pilon fractures. *J Orthop Trauma* 13(2):85-91
4. Rommens P, Claes P, Broos P (1996) Therapeutic strategy in pilon fractures type C2 and C3: soft tissue damage changes treatment protocol. *Acta Chir Belg* 96(2):85-92
5. Tornetta P III, Weiner L, Bergman M, Watnik N, Steuer J, Kelley M, Yang E (1993) Pilon fractures: treatment with combined internal and external fixation. *J Orthop Trauma* 7(6):489-496

### UTILISATION PRÉVUE

Le kit Unyco Galaxy pour la cheville est destiné à la stabilisation temporaire des fractures distales du tibia lors d'interventions de traumatologie (chirurgie d'urgence avant traitement définitif).

### INDICATIONS

Stabilisation temporaire du tibia et du pied dans des conditions et procédures telles que :

- Fractures comminutives ouvertes ou fermées du tibia ;
- Patient polytraumatisé.
- Principes du Damage Control Orthopedics pour les fractures avec lésions graves des tissus mous.
- Fractures péri-prothétiques ou péri-implantaires.
- Dislocations des articulations, blessures intra et extra-articulaires au niveau desquelles une fixation couvrante est nécessaire.
- Réduction de la fracture peropératoire.
- Stabilisation intermédiaire dans les interventions en plusieurs temps.
- Pseudarthrose infectée en attente de la deuxième phase du traitement, perte osseuse et autres procédures reconstructrices.

Le système Galaxy UNYCO est compatible avec le système de fixation Galaxy et les fiches bicorticales. Le système de fixation Galaxy et les fiches bicorticales doivent être utilisés lorsque le système Galaxy UNYCO n'est pas indiqué ou n'est pas disponible.

Ce produit est indiqué dans le cadre d'une utilisation sans mise en charge.



## 1. GALAXY UNYCO POUR CHEVILLE - APPROCHE DELTA

Numéro de référence	Description	Qté
99-93793	Boîte de position de pontage de la cheville Galaxy UNYCO - Montage en triangulation	1
convient pour :		
99-93574	Mini kit pour tibia Galaxy UNYCO, stérile	1
99-92080	Fiche transfixiante stérile, 4mm	1
99-932350	Barre, Ø 12mm, L 350mm, stérile	2
99-93030	Mâchoire 12/9mm clip fiche & barre stérile	2
99-93010	Mâchoire 12mm clip fiche & barre, stérile	1
99-93509	Mini kit d'instruments Galaxy UNYCO, stérile	1

Non fourni avec le kit - disponible sur demande :		
99-93010	Mâchoire 12mm clip fiche & barre, stérile	2
99-932200	Barre, Ø 12mm, L 200mm, stérile	1
99-93570	Kit de fiche spongieuse Galaxy UNYCO, stérile	1

**REMARQUE :** Le système « Galaxy UNYCO » est compatible avec les composants de la fixation Galaxy. Pour des informations relatives à la commande de ces composants, référez-vous aux brochures et à la technique opératoire du « Système de fixation Galaxy ».



99-93574 - Mini kit pour tibia Galaxy UNYCO, stérile



99-93509 - Mini kit d'instruments Galaxy UNYCO, stérile

## Insertion dans le tibia et le pied

L'insertion de fiches dans le tibia respecte les « couloirs de sécurité » représentés par les sections circulaires transversales. La fiche antéro-postérieure est insérée latéralement par rapport à la crête tibiale (Fig. 1). L'insertion d'une fiche à travers la crête tibiale implique un risque de nécrose thermique pendant l'insertion due à l'épaisseur du tibia dans cette zone et, par conséquent, n'est pas recommandée. Il convient de pratiquer une dissection mousse afin d'éviter d'endommager le tendon ou le muscle tibial antérieur. Les fiches doivent être insérées selon un angle aussi perpendiculaire que possible à la surface osseuse.



Fig.1

**REMARQUE :** Soutenez le membre à l'aide d'un champ plié afin d'en faciliter l'accès, en particulier lors de la réduction de la fracture. Vérifiez toujours que la rotation du membre est corrigée, de même que son déplacement et son alignement angulaire.

Insérez la fiche transfixiante de 4mm dans le calcaneum, en vous assurant que le point d'entrée est éloigné du nerf et de l'artère tibiale postérieure. L'insertion peut être réalisée manuellement ou avec un moteur. (Fig. 2)



Fig. 2

Fixez une mâchoire 12/9mm clip fiche & barre (99-93030) sur la fiche transfixiante.  
(Fig. 3)

**REMARQUE :** Les fiches transfixiantes de Ø 6mm, filetage Ø 7mm, sont également disponibles en emballage stérile individuel (99-93050 et 99-93080). Elles doivent être utilisées conjointement à deux mâchoires 12mm clip fiche & barre (99-93010).



Fig. 3

Reliez la barre (350mm) à la mâchoire 12/9mm clip fiche & barre (99-93030).

Fixez la mâchoire multifiche UNYCO à la partie proximale de la barre.

**REMARQUE :** Assurez-vous de disposer d'une longueur suffisante de barre, de chaque côté des mâchoires proximale et distale, pour permettre des manipulations de réduction susceptibles de requérir une distraction (allongement) entre les deux mâchoires.

Sur la peau, marquez la position de la mâchoire multifiche UNYCO.  
(Fig. 4)

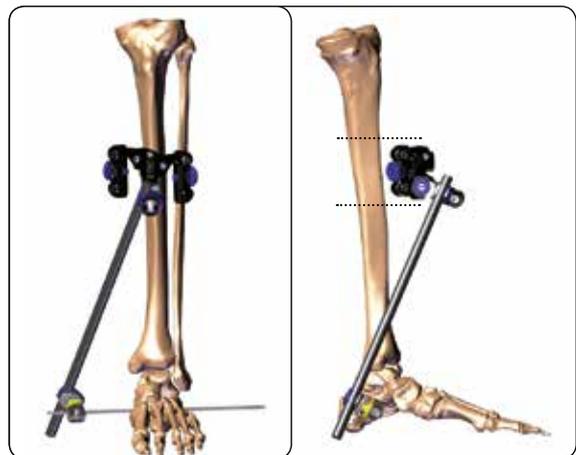


Fig. 4

Assemblez le coupleur dynamométrique (vérifier l'axe et le mouvement). (Fig. 5)

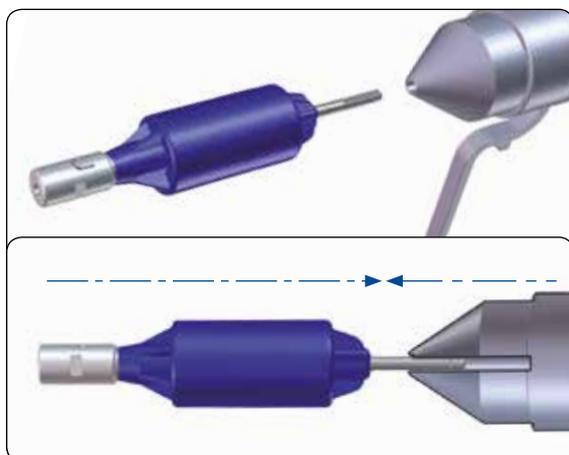
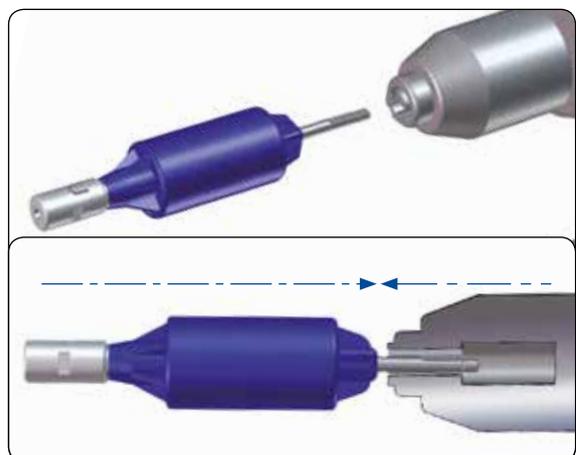


Fig. 5 Avec système de connexion rapide



Sans système de connexion rapide (terminer l'insertion dans la partie cylindrique)

Insérez la fiche spongieuse UNYCO dans le coupleur dynamométrique.  
(Fig. 6)



Fig. 6

Pratiquez une petite incision au scalpel sur l'aspect antérieur du tibia, légèrement sur le côté de la crête tibiale.

Par une dissection mousse, séparez le tendon ou le muscle antérieur tibial du bord latéral de la crête tibiale.

Appliquez fermement la fiche spongieuse UNYCO contre l'os et maintenez-la perpendiculairement à la surface osseuse.

Faites avancer la fiche avec le moteur à faible vitesse.

La profondeur de pénétration de la fiche sera contrôlée par le coupleur dynamométrique. Lorsque cette profondeur est atteinte, maintenez fermement la fiche et retirez le coupleur dynamométrique.

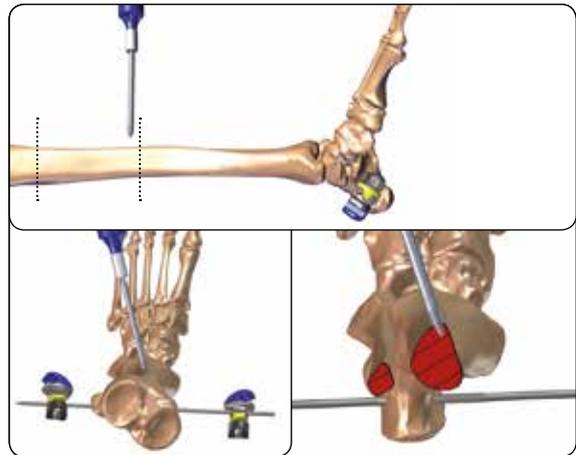


Fig. 7

Il est important d'éviter de toucher la fiche une fois introduite dans l'os.  
(Fig. 7)

Posez la mâchoire multifiche UNYCO sur la première fiche

Laissez approximativement 4 cm d'espace libre entre la mâchoire et la peau.

Vérifiez la position de la fiche médiale afin de déterminer la meilleure distance à conserver entre la mâchoire et la peau.

**REMARQUE :** La fiche médiale doit être perpendiculaire à la surface osseuse.  
(Fig. 8)

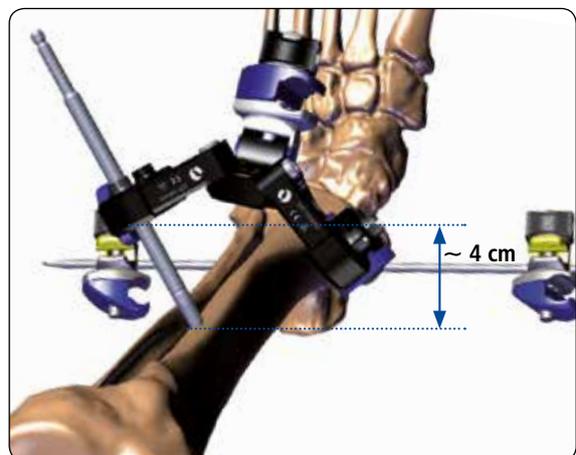


Fig. 8

Avant de faire avancer la deuxième fiche, serrez manuellement la vis bleue située sur le côté de la première fiche de sorte que la mâchoire soit soutenue par la première fiche. À ce stade, ne serrez pas fortement la vis bleue.

(Fig. 9)

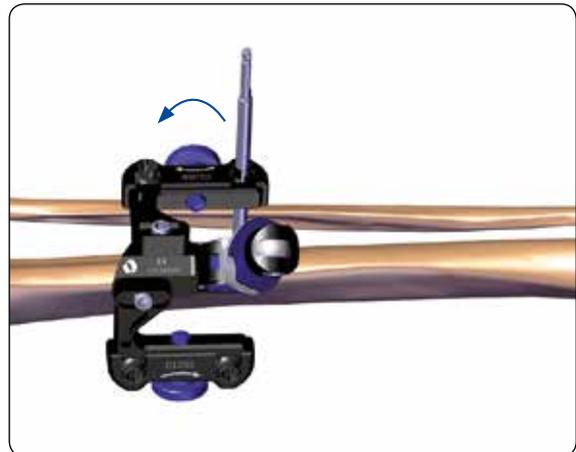


Fig. 9

Insérez la deuxième fiche spongieuse UNYCO dans l'aspect médian du tibia en utilisant la mâchoire comme guide.

Il peut être nécessaire de desserrer légèrement la première vis bleue pour disposer d'une liberté de mouvement suffisante permettant d'insérer la deuxième fiche dans une position optimale.

(Fig. 10)

**REMARQUE :** La fiche médiale doit être perpendiculaire à la surface osseuse.

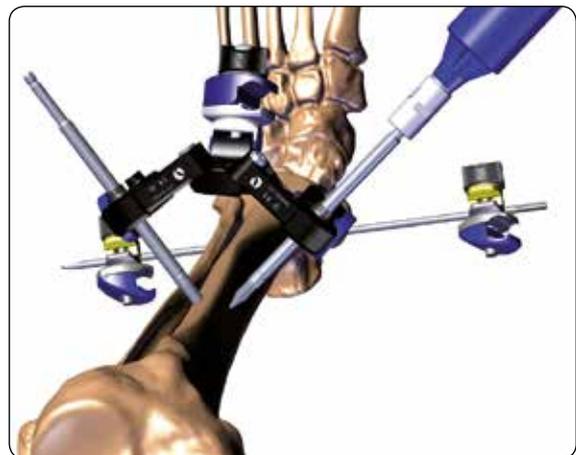


Fig. 10

Une fois la deuxième fiche insérée à la profondeur adéquate, serrez manuellement la deuxième vis bleue (médiale).

(Fig. 11)

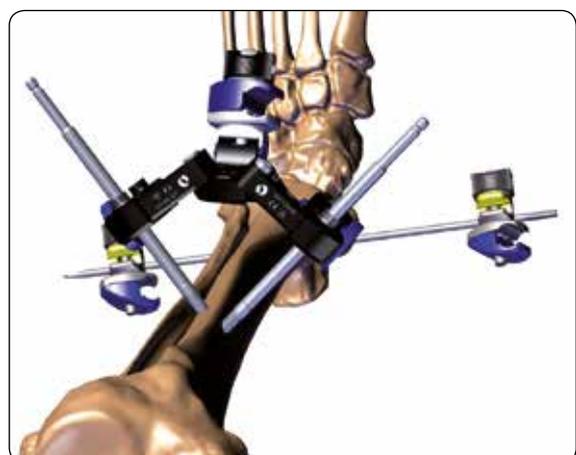
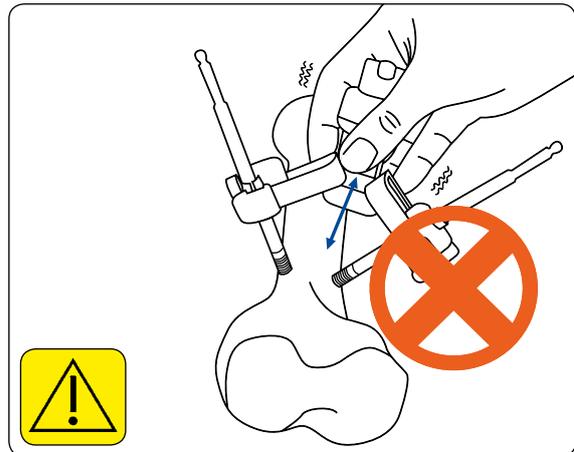


Fig. 11

**IMPORTANT :** La mâchoire ne doit pas être tirée ni poussée après l'insertion de la deuxième fiche.  
(Fig. 12)



(Fig. 12)

Insérez les fiches restantes dans la mâchoire ; les vis bleues (1-2) peuvent être légèrement desserrées si une certaine liberté de mouvement est nécessaire pour positionner les fiches restantes.  
(Fig. 13)

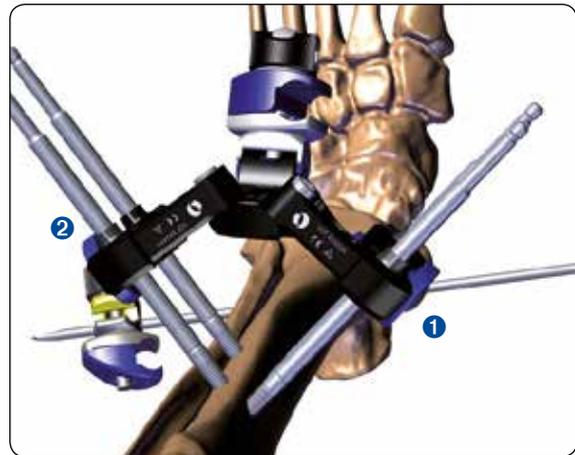


Fig. 13

Enfin, serrez les vis bleues médiale et latérale avec la clé de 5mm.  
(Fig. 14)

**IMPORTANT :** Assurez-vous que les vis bleues sont FERMEMENT serrées une fois que toutes les fiches sont insérées.

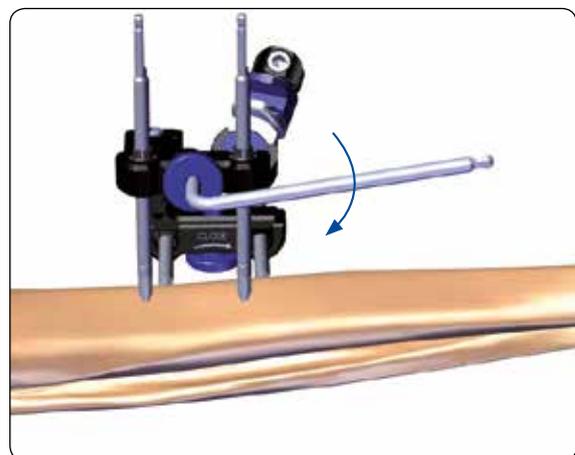


Fig. 14

Reliez la mâchoire multifiche UNYCO et les mâchoires 12/9mm (99-93030) à la barre et serrez les mâchoires à la main.  
(Fig. 15)

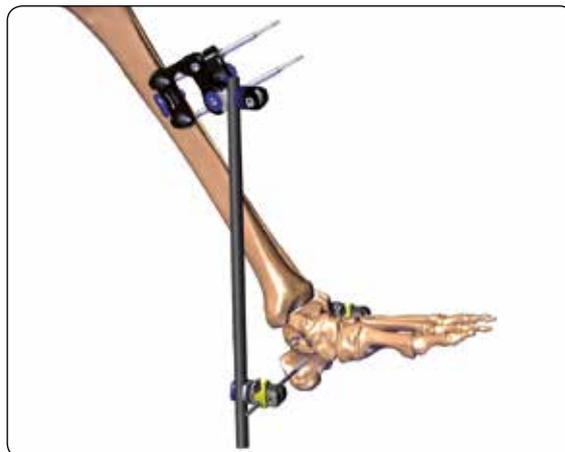


Fig. 15

Fixez une mâchoire Galaxy 12mm (bleue) sur la barre.

Reliez cette mâchoire (1) à une deuxième mâchoire 12/9mm (latérale) (99-93030) (2) en utilisant une deuxième barre.  
(Fig. 16)

**REMARQUE :** Ne fixez jamais de barres sur le corps des fiches monocorticales situées dans la mâchoire multifiche UNYCO.

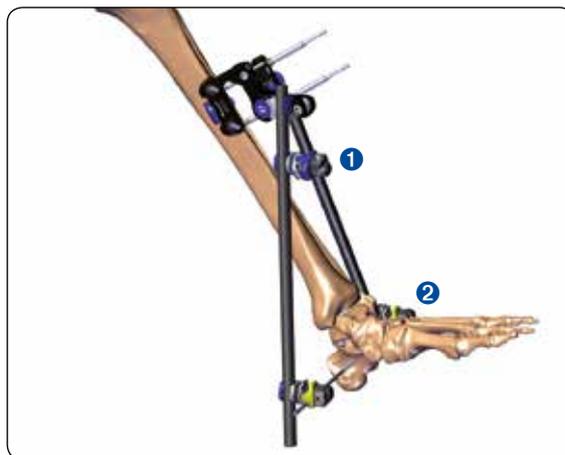


Fig. 16

Réduisez la fracture et serrez toutes les fiches à la main.  
(Fig. 17)

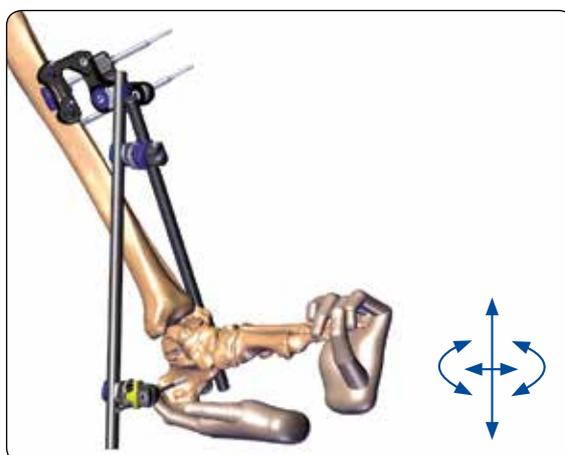


Fig. 17

Contrôlez la qualité de la réduction dans les plans coronal et sagittal sous radioscopie, puis l'alignement rotationnel par une évaluation clinique avant de resserrer toutes les mâchoires avec une clé Allen de 5mm.

(Fig. 18)



Ouvert

Fermé

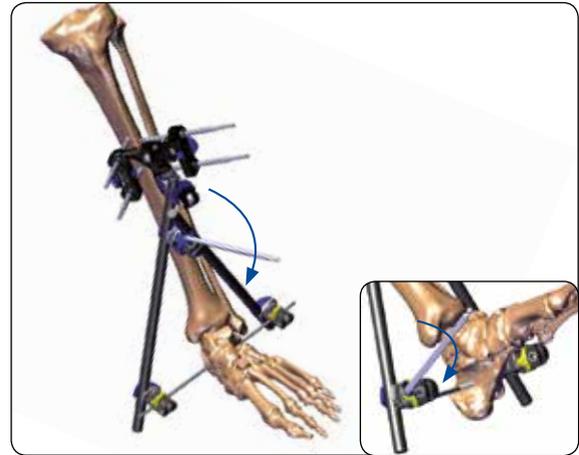


Fig. 18

Si nécessaire pour éviter une déformation du pied (pied bot équin), insérez une fiche spongieuse UNYCO dans le premier métatarse et raccordez-la au montage au moyen d'une barre et de mâchoires de fixation de grande taille Galaxy supplémentaires.

(Fig. 19)

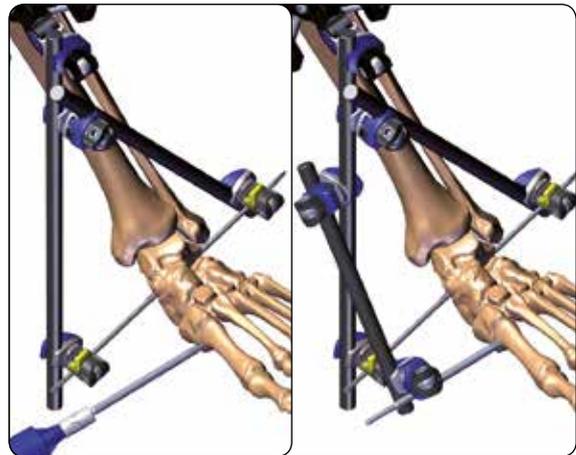


Fig. 19

#### PASSAGE AU TRAITEMENT DÉFINITIF

Préalablement à l'opération d'adaptabilité, nettoyez et brossez le montage Galaxy UNYCO ou recouvrez l'assemblage complet d'un drap stérile ou équivalent pour éviter toute contamination du champ opératoire.

## 2. SYSTÈME GALAXY UNYCO POUR CHEVILLE - APPROCHE UNILATÉRALE

Numéro de référence	Description	Qté
99-93792	Boîte de position de pontage de la cheville Galaxy UNYCO - Montage unilatéral	1
convient pour :		
99-93574	Mini kit pour tibia Galaxy UNYCO, stérile	1
99-932350	Barre, Ø 12mm, L 350mm, stérile	2
99-93010	Mâchoire 12mm clip fiche & barre, stérile	6
99-93477	Mini kit pour cheville, unilatéral, Galaxy UNYCO, stérile	1
99-93509	Mini kit d'instruments Galaxy UNYCO, stérile	1

**REMARQUE :** Le système « Galaxy UNYCO » est compatible avec les composants de fixation Galaxy. Pour des informations relatives à la commande de ces composants, référez-vous aux brochures et à la technique opératoire du « Système de fixation Galaxy ».



99-93574 - Mini kit pour tibia Galaxy UNYCO, stérile



99-93477 - Mini kit pour cheville, unilatéral, Galaxy UNYCO, stérile



99-93509 - Mini kit d'instruments Galaxy UNYCO, stérile

## Insertion dans le tibia et le pied

L'insertion de fiches dans le tibia est faite dans les « couloirs de sécurité » représentés par les sections circulaires transversales. La fiche antéro-postérieure est insérée selon un axe légèrement médial (Fig. 1) ou latéral (Fig. 2) par rapport à la crête tibiale. L'insertion d'une fiche à travers la crête tibiale implique un risque de nécrose thermique pendant son introduction due à l'épaisseur du tibia dans cette zone et, par conséquent, n'est pas recommandée. Si elle est insérée à 1cm latéralement à la crête, il convient de pratiquer une dissection mousse afin d'éviter d'endommager le tendon ou le muscle tibial antérieur. Les fiches doivent être insérées selon un angle aussi perpendiculaire que possible à la surface osseuse.



Dans le pied, les fiches spongieuses sont insérées dans l'ordre suivant :

- 1) col du talus
- 2) calcanéum
- 3) premier métatarse

(Fig. 3)

Il convient d'insérer la fiche du col du talus en premier, car elle dispose d'un corridor d'insertion très réduit. Les deux autres fiches bénéficient de corridors plus larges et sont plus faciles à appliquer.

Le point d'insertion est le point médian entre le bord antérieur de la malléole interne et la proéminence de la tubérosité de l'os naviculaire.

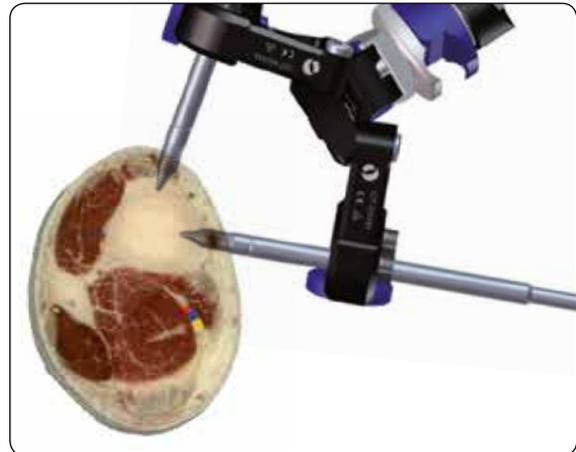


Fig. 1

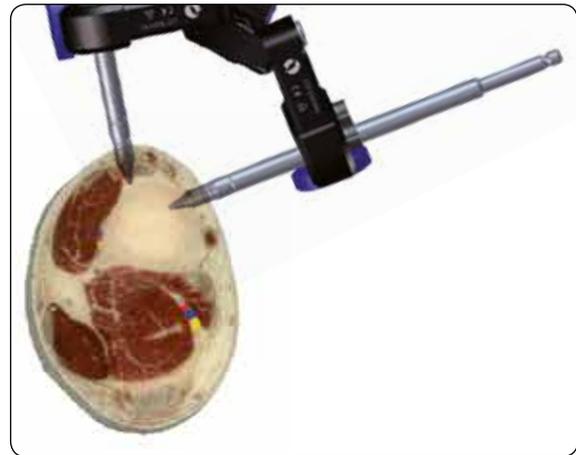


Fig. 2

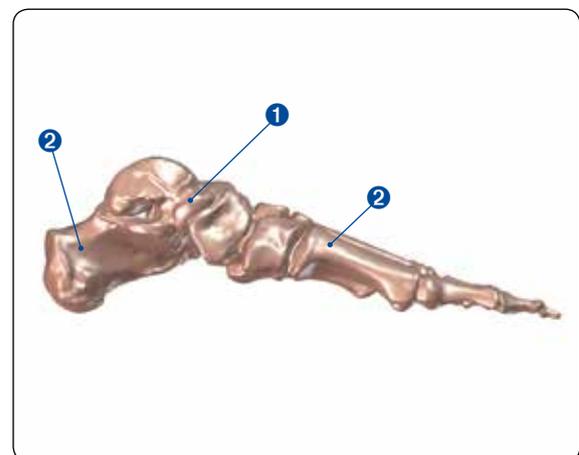


Fig. 3

Assemblez le coupleur dynamométrique (vérifier l'axe et le mouvement). (Fig. 4)

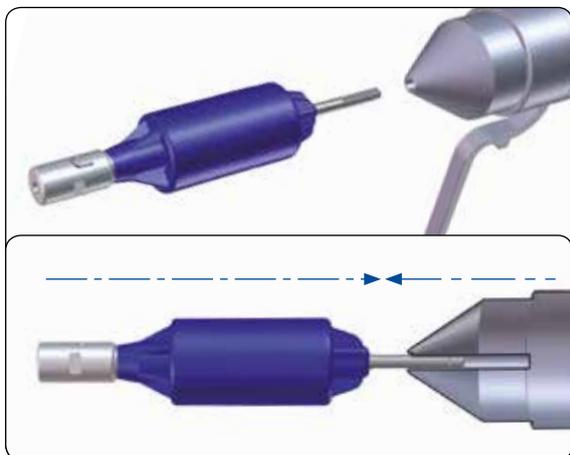
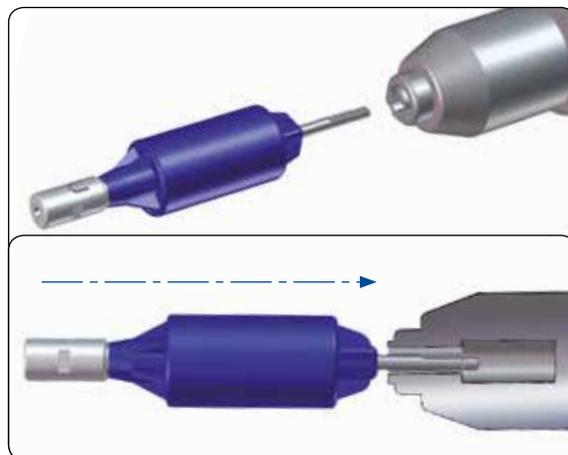


Fig. 4 Avec système de connexion rapide



Sans système de connexion rapide  
(terminer l'insertion dans la partie cylindrique)

Insérez la fiche spongieuse UNYCO dans le coupleur dynamométrique. (Fig. 5)



Fig. 5

Identifiez le point médian entre le bord antérieur de la malléole interne et la proéminence de la tubérosité de l'os naviculaire. L'axe de la fiche doit être perpendiculaire au plan du pied. Pratiquez une petite incision à travers la peau, le fascia et la capsule, puis par dissection mousse, ouvrez un trajet vers le col du talus.

(Fig. 6)



Fig. 6

Insérez une fiche spongieuse UNYCO au milieu du col du talus, en vous guidant par palpation ou sous radioscopie. Utilisez la ligne de référence (1) visible sur la fiche si le coupleur dynamométrique ne peut pas être utilisé.

**AVERTISSEMENT** : La ligne de référence du tissu mou, sur la fiche, doit rester au niveau de la surface cutanée. (Fig. 7)

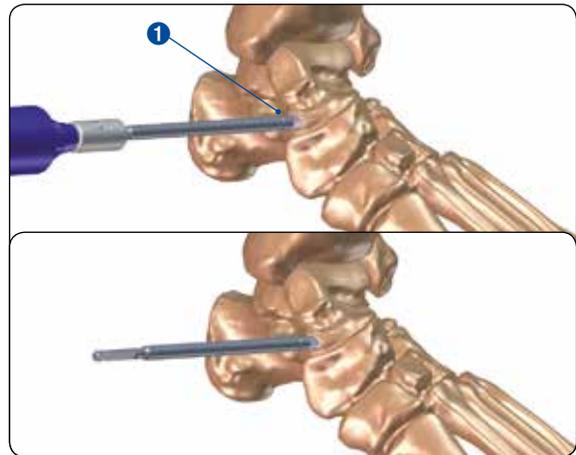


Fig. 7

Ensuite, insérez une fiche spongieuse UNYCO dans le calcaneum, approximativement à la jonction des tiers médian et postérieur d'une ligne reliant le bord postérieur de la malléole interne à l'aspect postérieur du calcaneum.

**AVERTISSEMENT** : La ligne de référence, sur la fiche, doit rester au niveau de la surface cutanée.

(Fig. 8)

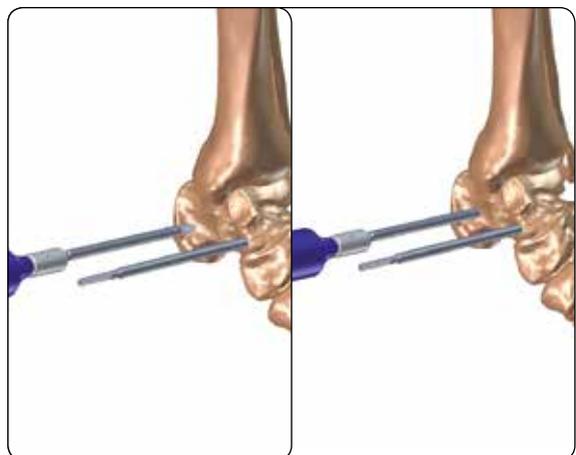


Fig. 8

Enfin, insérez une fiche spongieuse UNYCO au niveau de la jonction métadiaphysaire proximale du premier métatarse.  
Toutes les fiches doivent être approximativement parallèles à la fiche du talon.

**AVERTISSEMENT :** La ligne de référence du tissu mou, sur la fiche, doit rester au niveau de la surface cutanée. (Fig. 9 - Fig. 10)



Fig. 9



Fig. 10

Fixez une mâchoire 12mm clip fiche & barre simple de grande taille stérile (99-93010) sur chaque fiche spongieuse UNYCO. (Fig. 11)



Fig. 11

Déverrouillez la charnière de l'unité de pied radiotransparente (1).  
(Fig. 12)

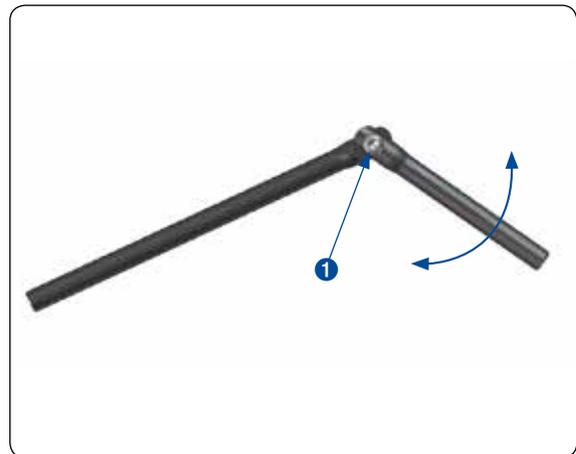


Fig. 12

Positionnez la branche la plus longue de l'unité sur la partie postérieure du pied, et la branche la plus courte sur la partie antérieure.

Reliez l'unité de pied radiotransparente aux fiches au moyen de mâchoires 12mm stériles (99-93010) et sécurisez la barre sur les fiches en resserrant les mâchoires à la main dans un premier temps (2).  
(Fig. 13)

**REMARQUE :** La position postérieure de la branche longue de l'unité de pied radiotransparente permet de fixer une béquille d'appoint si nécessaire.

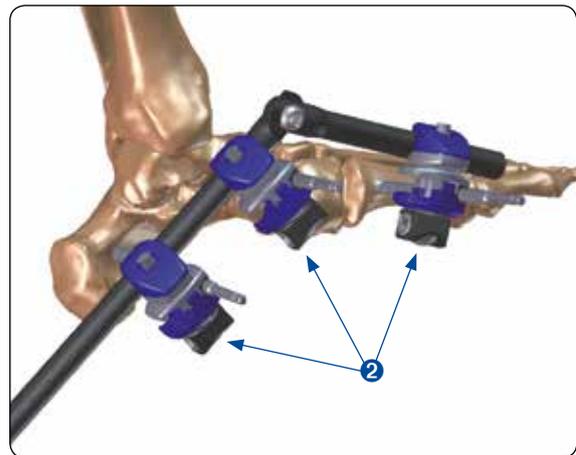


Fig. 13

Insérez la clé (30017) dans l'excentrique de chaque mâchoire et verrouillez les mâchoires en appliquant la technique recommandée.  
(Fig. 14)



Ouvert

Fermé

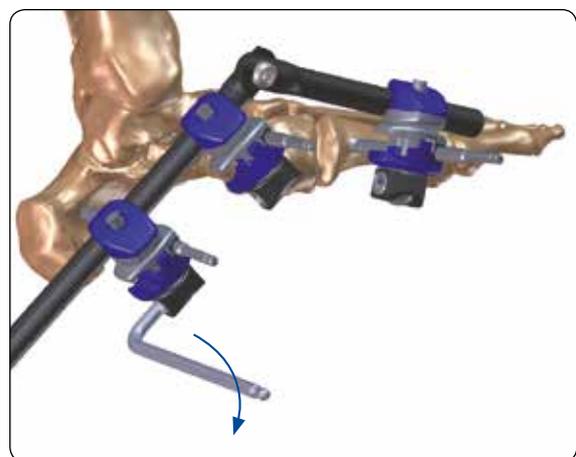


Fig. 14

Lors du serrage des mâchoires, minimisez le déplacement de la fiche spongieuse UNYCO à l'intérieur de la mâchoire.

Fléchissez l'avant-pied en position dorsale neutre avant de verrouiller la charnière de l'unité de pied radiotransparente.  
(Fig. 15)



Fig. 15

La mâchoire multifiche UNYCO doit être appliquée proximale à la fracture, généralement au niveau médial du tibia proximal ou distal par rapport à la fracture.

Si une position plus proximale de la mâchoire est requise, assurez-vous que des barres de 400mm sont disponibles.

**REMARQUE :** Assurez-vous qu'une longueur de barre, disponible de chaque côté des deux mâchoires de raccordement, permettra les manipulations de réduction requises.

Sur la peau, marquez la position de la mâchoire multifiche UNYCO.  
(Fig. 16)

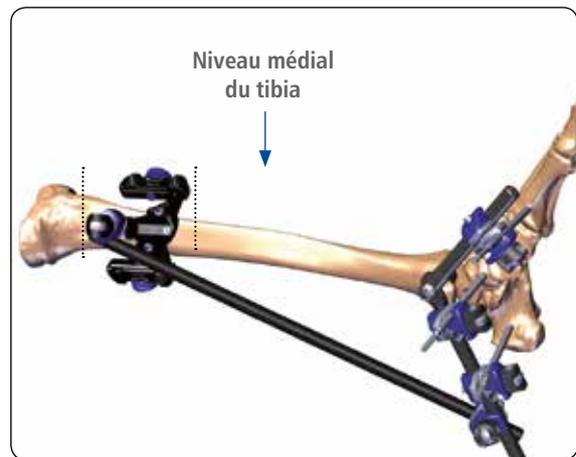


Fig. 16

Soutenez le membre à l'aide d'une serviette ou d'un tissu plié afin d'en faciliter l'accès, en particulier lors de la réduction de la fracture. Vérifiez toujours que la rotation du membre est corrigée, de même que son déplacement et son alignement angulaire.

Pratiquez une petite incision au scalpel sur l'aspect antérieur du tibia, à 5 à 10mm environ du milieu de la crête tibiale.

Appliquez fermement la fiche spongieuse UNYCO contre l'os et maintenez-la perpendiculairement à la surface osseuse.

Faites avancer la fiche avec le moteur à faible vitesse.

La profondeur de pénétration de la fiche sera contrôlée par le coupleur dynamométrique. Lorsque cette profondeur est atteinte, maintenez fermement la fiche et retirez le coupleur dynamométrique et le moteur.  
(Fig. 17)

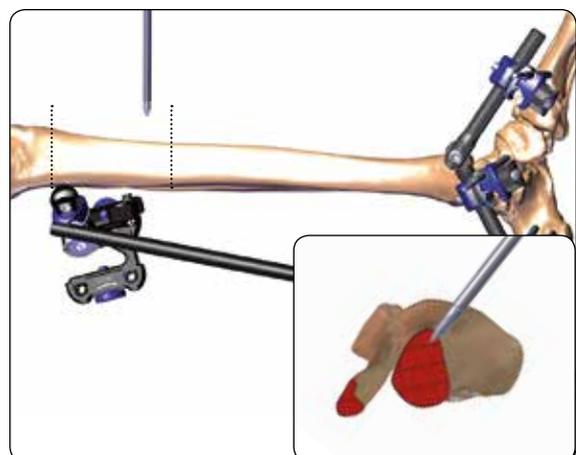


Fig. 17

Il est important d'éviter tout basculement ou courbure de la fiche après son insertion.  
(Fig. 18)

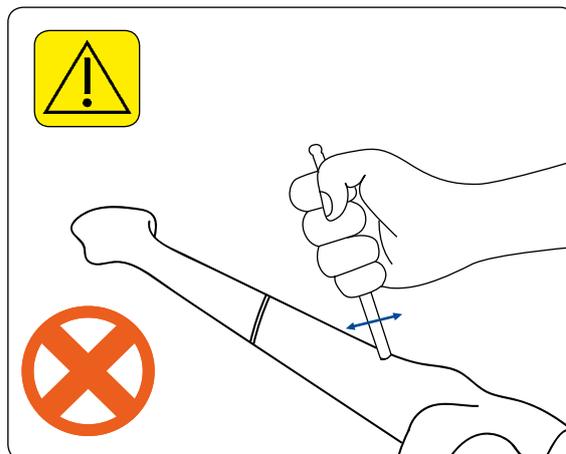


Fig. 18

Posez la mâchoire multifiche UNYCO au-dessus de la première fiche.

Laissez approximativement 4 cm d'espace libre entre la mâchoire et le tibia.

Vérifiez la position de la fiche médiale (deuxième fiche à insérer) afin de déterminer la meilleure distance à conserver entre la mâchoire et la peau.  
(Fig. 19)

**REMARQUE :** La fiche médiale doit être aussi perpendiculaire à l'os que possible.

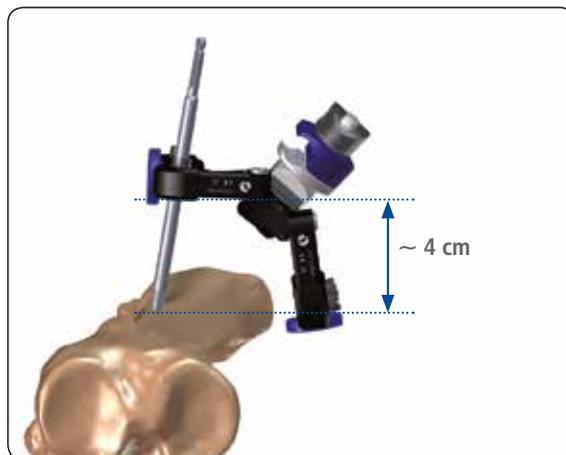


Fig. 19

Serrez manuellement la vis bleue, de sorte que la mâchoire soit soutenue par la première fiche. À ce stade, ne serrez pas fortement la vis bleue.  
(Fig. 20)

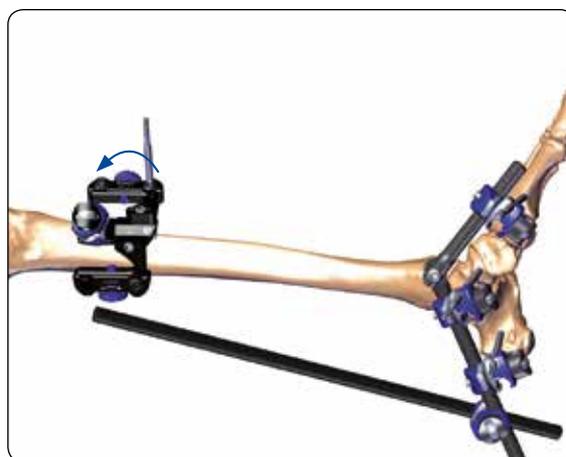


Fig. 20

Insérez la deuxième fiche spongieuse UNYCO dans la surface médiale du tibia, en utilisant la mâchoire comme guide.

Il peut être nécessaire de desserrer légèrement la première vis bleue pour disposer d'une liberté de mouvement suffisante permettant d'insérer la deuxième fiche dans une position optimale.  
(Fig. 21)



Fig. 21

Une fois la deuxième fiche insérée à la profondeur adéquate, serrez manuellement la deuxième vis bleue (médiale).  
(Fig. 22)

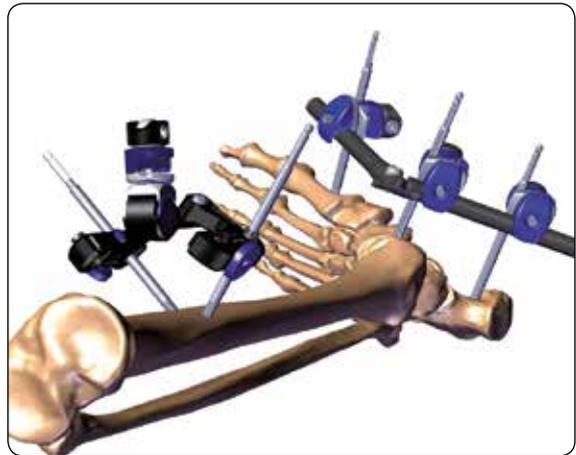


Fig. 22

**IMPORTANT** - La mâchoire ne doit pas être tirée ni poussée après l'insertion de la deuxième fiche.  
(Fig. 23)

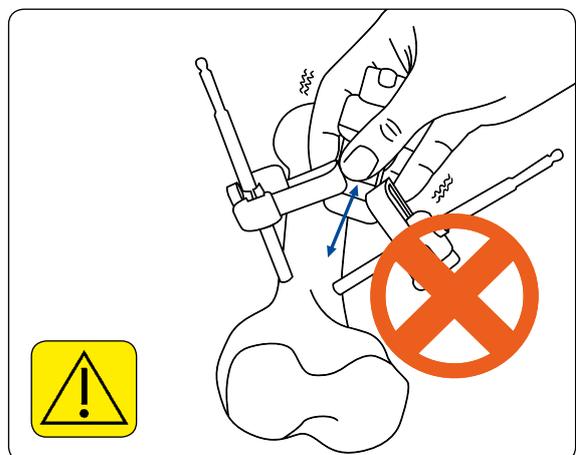


Fig. 23

Insérez les 2 fiches restantes ; les vis bleues peuvent être légèrement desserrées si une certaine liberté de mouvement est nécessaire pour positionner les fiches restantes.

(Fig. 24)

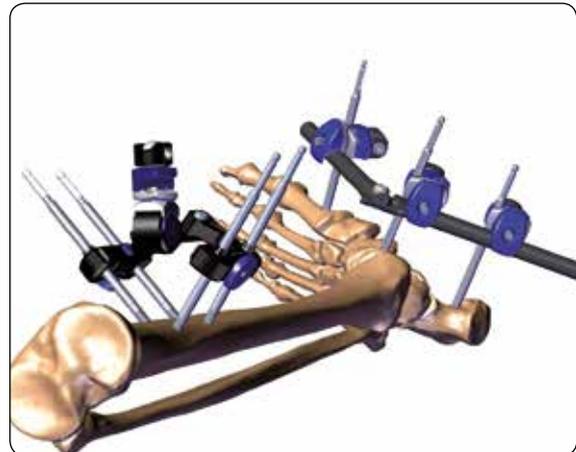


Fig. 24

Enfin, serrez les vis bleues médiale et latérale avec la clé de 5mm. (1-2).

(Fig. 25)

**IMPORTANT :** Assurez-vous que les deux vis bleues sont FERMEMENT serrées une fois que toutes les fiches sont insérées.

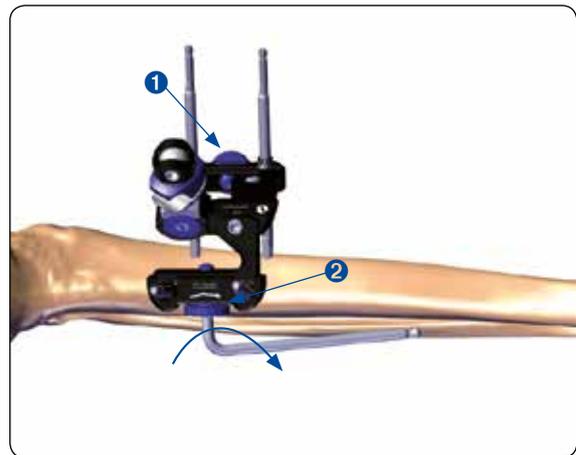


Fig. 25

Reliez une barre droite de 350mm à la mâchoire multifiche UNYCO sur le tibia.

Reliez cette barre à la branche longue de l'unité de pied radiotransparente au moyen d'une mâchoire simple de grande taille stérile (99-93010).

Placez la cheville en position plantigrade et serrez manuellement la mâchoire pour maintenir la cheville dans cette position.

(Fig. 26)

**REMARQUE :** Laissez une longueur de la barre dépasser des mâchoires pour permettre les manipulations de réduction.

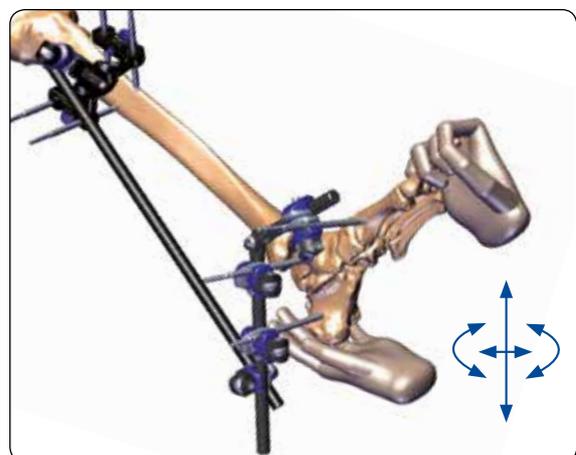


Fig. 26

Enfin, terminez le montage en raccordant l'extrémité proximale de la barre tibiale au bras court de l'unité de pied radiotransparente au moyen d'une barre de 350mm. Vérifiez que le calcaneum est tenu en valgus avant de finaliser le serrage des mâchoires.

Vérifiez que toutes les mâchoires sont serrées aussi fermement que possible à la main.

Contrôlez la qualité de la réduction dans les plans coronal et sagittal sous radioscopie, puis l'alignement rotationnel par une évaluation clinique avant de resserrer toutes les mâchoires avec une clé Allen de 5mm.

(Fig. 27)

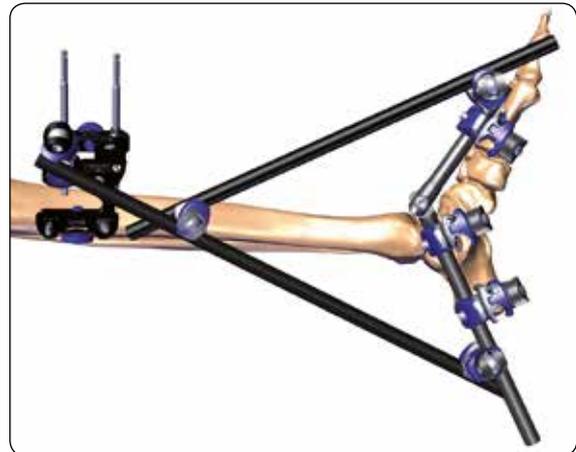


Fig. 27

Pour permettre l'élévation du pied et de la cheville, une béquille d'appoint peut être montée à l'extrémité postérieure de la branche longue de l'unité de pied radiotransparente.

Utilisez une mâchoire simple de grande taille stérile (99-93010) pour fixer une barre supplémentaire, perpendiculaire à la branche longue. Serrez fermement la mâchoire pour empêcher toute rotation des barres.

(Fig. 28)

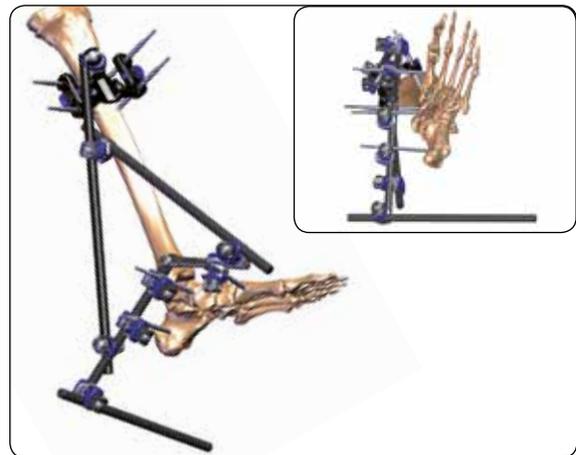


Fig. 28

#### PASSAGE AU TRAITEMENT DÉFINITIF

Préalablement à l'opération d'adaptabilité, nettoyez et brossez le montage Galaxy UNYCO ou recouvrez l'assemblage complet d'un drap stérile ou équivalent pour éviter toute contamination du champ opératoire.





Fabriqué par :  
ORTHOFIX Srl  
Via Delle Nazioni 9, 37012 Bussolengo (Vérone) Italie  
Téléphone : +39 045 6719000 – Fax : +39 045 6719380



**Distribué par :**

**Orthofix SA**

21/37, Rue de Stalingrad  
24/28 Villa Baudran  
94110 Arcueil  
Téléphone : 00 33 (0)1 41 98 33 33  
Télécopie : 00 33 (0)1 41 98 33 44

Mode d'emploi : consulter la notice d'accompagnement.

Avertissement : La loi fédérale des États-Unis n'autorise la vente de ce dispositif que sur ordonnance ou par un médecin. Les directives concernant les techniques opératoires sont fournies à titre indicatif. Chaque chirurgien doit évaluer l'adéquation d'une technique en se basant sur son expérience et ses antécédents médicaux personnels. Se référer au mode d'emploi fourni pour obtenir des informations spécifiques relatives aux indications, contre-indications, avertissements, précautions d'emploi, réactions adverses et stérilisation concernant le produit.